



Erhaltung unserer Kulturdenkmäler

Viele Freiwillige haben sich der Initiative der Gemeinde und des Dorf-

erneuerungsvereines mit Retzbach-Oberretzbach angeschlossen und es konnte binnen weniger Wochen ein Großteil der gemauerten Bildstöcke von Freiwilligen saniert werden. Um diese Zeichen unserer Kultur-

landschaft auch weiterhin in einem ansehnlichen Zustand zu erhalten, haben sich die Helfer auch bereit erklärt, nicht nur eine einmalige Sanierung sondern eine laufende Instandhaltung durch kleinere und jährliche Ausbesserungen oder Färbelungen durchzuführen.

Der Dorferneuerungsverein und die Verantwortlichen der Gemeinde bedanken sich bei jedem der mitgeholfen hat herzlichst.

Die Fortführung dieser Initiative wird auch für Unterretzbach angestrebt.

Hundehaltegesetz

Nach einigen Beschwerden aus der Bevölkerung muss abermals in Erinnerung gebracht werden, dass die Einhaltung des NÖ Hundehaltegesetzes unbedingt zu beachten ist.

Im § 8 ist das „Führen von Hunden“ gesetzlich geregelt.

Demnach muss die Person, die einen Hund in der Öffentlichkeit führt, auch dafür geeignet sein;

die Exkremete des Hundes sind im Ortsgebiet zu entfernen;

und im Ortsgebiet müssen alle Hunde an der Leine oder mit Maulkorb geführt werden. (Ein Hund mit erhöhtem Gefährdungspotential mit Leine und Maulkorb)



Flurreinigungsaktion 2011

Die NÖ Mittelschule Retz beteiligte sich, so wie jedes Jahr, auch heuer wieder an den Flurreinigungsaktionen, die in unserer Gemeinde dankenswerter Weise von den Jagdgesellschaften durchgeführt werden.

„Stopp littering“ war das Motto des Frühjahrsputzes, an dem die Schülerinnen und Schüler der 4. Klassen mit Begeisterung auch in ihren Heimatorten mitmachten. Dabei war das Erstaunen groß, was so alles

achtlos weggeworfen bzw. illegal entsorgt wird. Das Bewusstmachen der Folgen

unserer „Wegwerfgesellschaft“ konnte so hautnah vermittelt werden.



10. Sommergalerie in URB

Ingrid Wald und Gerhard Jaschke laden auch heuer wieder zur Sommergalerie in Unterretzbach ein.

Die Eröffnung findet am 14. August von 14 bis 17 Uhr in der Hauptstraße Nr. 57 statt. Über 100 Kunstwerke von 69 Künstlerinnen rund um Ingrid Wald werden gezeigt.

Marschmusikbewertung Trachtenkapelle URB

Bei der Marschmusikbewertung am vergangenen Sonntag in Ravelsbach hat die Trachtenkapelle Unterretzbach 90 Punkte erreicht.

Mit der Kürfigur „Blume“ wurde in der Kunststufe E ein „sehr guter Erfolg“ erreicht.

Herzliche Gratulation zu diesem guten Ergebnis.

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger!

In der letzten Sitzung des Gemeinderates wurde wiederum das Budget behandelt und einige wichtige Entscheidungen getroffen.

So können wir davon ausgehen, dass wir im heurigen Jahr mehr Steueranteile erhalten und sich somit die Finanzsituation etwas entspannt.

Auch wurde der Beschluss gefasst, den ersten Schritt für die Kanalsanierung in Auftrag zu

geben. Ein Ziviltechnikbüro wird eine Zustandserhebung durchführen und einen Kanal- und Wasserleitungskataster erstellen.

Auch sonst wurden im heurigen Frühjahr bereits einige wichtige Arbeiten, wie der Landbachaushub und Güterwegeinstandhaltung erledigt. Die Beseitigung der Schadstellen durch Kellereinstürze haben sich leider verzögert, da eine vorherige rechtliche Abklärung

notwendig war. Die Sanierungsarbeiten sind aber bereits in Auftrag gegeben.

Für die vielen Leistungen der freiwilligen Helferinnen und Helfer in den letzten Wochen möchte ich mich herzlich bedanken. Ich glaube, das zeichnet unsere Gemeinde aus, dass eine so gute Zusammenarbeit besteht.

Ihr Bürgermeister

Klaus Fuchs

Achtung Feuerbrand

Seit einiger Zeit wird beobachtet, dass die Pflanzenseuche „Feuerbrand“ in unserer Gemeinde wieder auftritt.

Derzeit beschränkt sie sich auf Wildgehölze wie den Weißdorn. Da diese Krankheit sehr leicht übertragbar ist, kann sie auf Kulturpflanzen wie Äpfel und Birnen übergreifen und dadurch große Schäden verursachen.

Wegen der Gefährlichkeit (nicht für Mensch und Tier) gilt sie als Quarantänekrankheit und ist daher meldepflichtig.

Wir ersuchen die Bevölkerung bei Verdacht den

zuständigen Feuerbrandbeauftragten GfGR Robert Karasek zu kontaktieren oder die Meldung im Gemeindeamt zu erstatten. Die Eigentümer von Windschutzgürtel müssen auch diese kontrollieren.

Jeder Verdachtsfall wird von einem Sachverständigen begutachtet. Handelt es sich tatsächlich um Feuerbrand, muss je nach Befall ein Ausschnitt oder Rodung



erfolgen. Das Material muss verbrannt und die Werkzeuge desinfiziert werden.

Angebot für Bevölkerung und Gäste Gratulation an Winzer

Bis Mitte September werden jeden Samstag geführte Wanderungen vom Heiligen Stein durch das Thayatal zu den „Neun Mühlen“ angeboten.

Treffpunkt ist um 16 Uhr bei der Weinschenke. Dauer ca. 3 Stunden. Da der Weg nach Tschechien führt, ist die Mitnahme eines Reisepasses oder Personalausweises erforderlich.

Der Kostenbeitrag beträgt € 7,- in dem ein Getränke-

ein Speisengutschein im Wert von € 4,- enthalten ist. Führungen mit der Wünschelrute und zur Geschichte des Heiligen Steins werden jeden Freitag angeboten.

Treffpunkt ist bei der Weinschenke um 18 Uhr. Bei Interesse macht unser bewährter Wünschelrutengeher Anton Felzmann auch Führungen zur St. Wolfgangskirche in Hnanice. Für das Lehrheft und eine Wünschelrute, welche sich die Teilneh-

mer mitnehmen können, wird ein Unkostenbeitrag von € 6,50 eingehoben.

Für Weinkulturinteressierte öffnet Klaus Koska in Mitterretzbach sein privates Weinbaumuseum „Zum letzten Tropfen“. Führungen gibt es gegen Voranmeldung und freie Spenden. Bei Bedarf werden auch Weinverkostungen mit einer Kellerjause angeboten. Anmeldungen unter der Tel.Nr. 02942 20679

Bei der NÖ Landesweinmesse in Krems erreichte der Weinbaubetrieb Unterretzbach den 7. Platz mit dem Weingut Helmut Nebenführer.

Dem Weingut Helmut Nebenführer aus Mitterretzbach wurde vom Kostkomitee der Retzer Weinwoche für den Wein Weißburgunder 2010

und dem Weinbaubetrieb Karl Binder der diesjährigen Bewertung zum „Winzer des Jahres“ mit dem 2. Rang ausgezeichnet.

Wir gratulieren der Weinbau- und herzlich.

Kulturnachmittag in Hnanice am 25. Juni 2011

In Zusammenarbeit mit unserer Gemeinde veranstaltet die Gemeinde Hnancie am Samstag, dem 25. Juni von 13 bis 20 Uhr auf dem St. Wolfgangplatz einen Kulturnachmittag.

Dieser findet auch aus Anlass des 810-jährigen Bestehens des Ortes statt. Ein vielfältiges Musikprogramm wird den Gästen geboten.

So spielen das Zimbalmusik-Ensemble Vonica, das Böhmerwalder Dudelsack Ensemble, die Weinviertler Fiata-Musi, und zwei Männergesangschöre. Am Abend spielt

zum Tanz und Unterhaltung im Kulturhaus die Musikband „Amadeus“. Neben der Bewirtung mit frischen Schmankerln 16 und 19 Uhr startet und aus einer Hausschlachtung über Mitterretzbach, Untertretzbach, Retz und Oberretzbach nach Hnanice geführt wird.

Es wird eine Gratis-Ein- bzw. Ausstiegsstellen Busverbindung geben, die sind die vorhandenen Bus-



Verschönerungsverein Unterretzbach

Danke für die Mithilfe beim Ortsverschönerungstag!

In gewohnter Weise wurde auch heuer wieder in Zusammenarbeit mit der Gemeinde der Ortsverschönerungstag durchgeführt. Es waren ca. 30 Personen im Einsatz, um jene Flächen zu säubern, die keine ständige Betreuung durch Anrainer haben.

Wir würden uns freuen, wenn in Zukunft noch mehr Helfer dabei sind. Es geht ja nicht nur

um die Arbeit, sondern auch um das Gesellige. Im Namen des Vereinsvorstandes bedanke ich mich bei allen, die uns unterstützen und darf schon jetzt zum Parkfest sehr herzlich einladen.

Obmann Helmut Schwaiger



Foto W. Gerzer

ÖBB-Baustelle

Die ÖBB teilt mit, dass durch Arbeiten an Gleisen und Weichen es zu folgenden Verkehrsbeschränkungen kommt:

Im Abschnitt Hollabrunn—Retz ist von Sa 09.07.—Mo 25.07.11 (02 Uhr) ein Schienenersatzverkehr mit Autobussen eingerichtet.

Im Abschnitt Stockerau—Hollabrunn muss von Mo 25.07. bis Mo 01.08.11 (01 Uhr) ein Schienenersatzverkehr mit Autobussen eingerichtet werden.

In diesem Zeitraum gelten auf den genannten Abschnitten die Baustellenonderfahrpläne, sowie die Informationsplakate zum Busersatzverkehr.

Regionales Lernfest lädt zum Mitmachen ein

LEADER Region Weinviertel-Manhartsberg / Das „Regionale Lernfest 2011“ in Hollabrunn ruft bereits jetzt zum Mitmachen auf. „Leben ist Lernen – Lernen ist Leben“ lautet der Titel des Literaturwettbewerbes.

Der Projektleiterin MMag. D. Stampfl-Walch ist es ganz wichtig, das Tun ins Zentrum des ersten Lernfestes der Region zu stellen und Obmann Bgm. Johann Gartner versteht „das Lernfest als eine Plattform, die Tun, Präsentation und Interakti-

vität ermöglicht. Es ist ein Angebot an die Region.“

Der Literaturwettbewerb unter der Schirmherrschaft von Alfred Komarek richtet sich an Jung und Alt.

Lyrik und Kurzprosa (max. 1.000 Wörter) kann bis 10. Juli 2011 eingereicht werden.

In vier Altersstufen werden jeweils drei Arbeiten von den Jury-Mitgliedern

Franz Hammerbacher, Alfred Komarek, Barbara Neuwirth

und Elisabeth Schöffl-Pöll beim Lernfest am 1. Oktober 2011 am Areal des Erzbischöflichen Seminars in Hollabrunn auf der Fest-

Grenzpolizeidienststellen

Laut Mitteilung des Landespolizeikommandos für Niederösterreich werden mit Wirksamkeit 30. Juni 2011 die Grenzpolizeiinspektionen Mitterretzbach und Kleinhaugsdorf aufgelöst und die Bediensteten zur Nachfolgedienststelle in Untermarkersdorf versetzt.

Fundgegenstände

Fundgegenstände werden im Gemeindeamt laufend abgegeben und liegen dort auf. Sollte daher irgendwer etwas verloren haben, kann im Gemeindeamt nachgefragt werden.

bühne präsentiert und prämiert.

Rückfragen: MMag. Daniela Stampfl-Walch, Projektleiterin, Leader-Region (LAG) Weinviertel-Manhartsberg, Ausstellungsstraße 6, 2020 Hollabrunn, 0676 459 13 37, lernen-de.region@leader.co.at.

Webhinweis: www.leader.co.at/Regionales-Lernfest

Presstext der Leader Region Weinviertel

Volksmusikabend der Musikschule

Der Kastaniengarten des Retzbacherhofes wurde zur Bühne des 1. Volksmusikabends der Musikschule Retz. Unter Mitwirkung der Schülerinnen und Schüler des Faches Musikalische Früherziehung und der Blockflötenklassen von Sonja Ullrich

und Christine Schuch in standesgemäßer Volksmusiktracht, wurde ein abwechslungsreiches Programm geboten. Neben mehreren Hornensembles der Klasse Dir. Mag. Gerhard Forman musizierten vor allem auch die volksmusikbegeisterten

LehrerInnen. Mit von der Partie war auch das anlässlich des Volksmusikfestivals „aufOHRchen“ im Jahr 2010 etablierte Volksmusikensemble „Retzer Gschnetzelt“.

Zahlreiche Gäste genossen diesen fröhlichen

Abend und spendeten reichlich Applaus.



Spannende Seminare in unserer Region

Die LEADER Region Weinviertel-Manhartsberg bietet eine Seminarreihe mit hochqualifizierten ReferentInnen in unmittelbarer Umgebung zu günstigen Preisen an.

Diese Bildungsveranstaltungen zielen auf Unternehmen und AnbieterInnen aus den Bereichen der Wirtschaft, Weinbau und des Tourismus ab. Die Kurse begannen bereits im Juni mit Themen

wie z.B. Presseaussendungen schreiben, ein Wildkräuter-Kochkurs oder Begeisterungsdienstleistung.

Nach den Sommermonaten geht es intensiv weiter mit einer dreitägigen Bildungsreise vom 7. – 10. Juli 2011 zur Käsestraße Bregenzer Wald oder spannenden Seminaren z.B. über Innovations- und Kreativitätstechniken, der richtige Umgang mit schwierigen

Kunden und Gästen, touristische Angebote und Packages erfolgreich gestalten und verkaufen, regionale Kostbarkeiten – Genuss erleben oder zum Thema Wein als Lebenselixier, etc. Für diese Seminare muss man nicht weit fahren, die finden unmittelbar im westlichen Weinviertel, statt.

Einen Überblick der Kurse gibt es auf www.leader.co.at unter Lernende Region / Regi-

NÖ gestalten

In der letzten Ausgabe der Ortsbildbroschüre ist auch ein sehr guter Beitrag über die Sanierung eines alten Lehmhauses in Mitterretzbach enthalten.

Diese Sanierung ist für die Auszeichnung mit der „Goldenen Kelle“ nominiert.

Unterstützt werden kann die Wahl zur Goldenen Kelle mit der Antwortsendung auf der letzten Seite der Broschüre. Es liegen auch noch einige Broschüren im Gemeindeamt auf.

Gebrauchsabgabe

Durch eine landesgesetzliche Änderung mit 1.1.2011 erhöht sich der Tarifsatz für die Benützung von öffentlichem Grund für die Anbringung von Hinweisschilder und Werbetafeln.

Anstelle der bisherigen Jahresgebühr von € 6,18 sind € 30,- zu bezahlen.

Vor der neuen Gebührenvorschrift können Änderungen im Gemeindeamt bekannt gegeben werden.

onale Qualifizierungs-offensive bzw. liegen die Programme in allen Gemeindeämtern der Region, sowie im LEADER Büro in Hollabrunn auf.

Anmeldungen im LEADER Büro (im RIZ Hollabrunn), Ausstellungsstraße 6, 2020 Hollabrunn, Tel: 02952/302 60 – 5850, per Fax: 02952/302 60 – 5099 oder per Mail an lernen-de.region@leader.co.at.

Film über offene Grenzen

Im April wurde der EU-REGIO-Dokumentarfilm „moving identities“ in der Höheren Bundeslehranstalt für Tourismus in Retz präsentiert.

In einer Interviewreihe stellt der Film Menschen vor, die die offenen Grenzen zwischen dem Weinviertel und Südmähren als Chance begriffen haben. So kommen unter anderem Schüler der bikulturellen Tourismusschule Retz, die Leiterin des zweisprachigen Kindergartens in Mitterretzbach

und auch die Akteure von Radio Ypsilon aus Hollabrunn zu Wort.

In der anschließenden Diskussion strich Regionalmanager DI Hermann Hansy die Bedeutung der „kleinen“ Projekte zwischen Niederösterreich und Südmähren hervor, die im „Kleinprojektfonds Niederösterreich Südmähren“ unterstützt werden.

Der Film „moving identities“ (Länge 26 Min.) kann auch im Gemeindeamt ausborgt werden.

Riesebärenklau ist gefährlich

Das bis zu drei Meter hohe Gewächs, das ursprünglich aus dem Kaukasus stammt und als Bienenfutter bei uns vor vielen Jahren eingeführt wurde, enthält gefährliche Substanzen, die bei Kontakt auf die Haut gelangen und



dort zu allergischen Reaktionen führen können. Der Riesebärenklau enthält Furocumarin. Bei Sonneneinstrahlung kommt es auf der Haut zu einer starken allergischen Reaktion, die einer schweren Verbrennung mit Blasenbildung ähnlich ist.

Von den Erziehungsberechtigten sollten daher auch die Kinder unterrichtet werden,

dass das Spielen bei oder mit dieser Pflanze gefährlich ist.

wir gratulieren..... Familienfest in Znaim

Herrn **Mag. Andreas Schleinzer** aus Unterretzbach, der nach seinem Studium an der Universität in Wien die Prüfung zum Magister der Künste im Instrumentalstudium Trompete mit Auszeichnung absolviert hat.

Frau **Mag. Julia Nigl** aus Unterretzbach, die nach ihrem Studium an der Universität Wien im Februar d.J. die Diplomprüfung zum Magister der Naturwissenschaften mit dem Fachgebiet Mathematik und Geschichte abgeschlossen hat.

Gerne werden in dieser Rubrik Veröffentlichungen durchgeführt, wenn dies gewünscht und der Gemeinde bekannt gegeben wird.

Am Sonntag, 22. Mai luden die beiden Nationalparks Podyjí und Thayatal österreichische und tschechische Kinder zu einem gemeinsamen Familienfest nach Znaim ein. Österreichische und tschechische Eltern vom Kindergarten Mitterretzbach nahmen dies als Anlass, den Tag gemeinsam zu verbringen. Am Thayaufer wurde ein buntes Programm

geboten, an dem die Kinder teilnahmen. Neben Puzzlebauen, Dossenschießen und Co. konnten die Kinder ihre Geschicklichkeit und ihr Wissen unter Beweis stellen. Nach dem Mittagessen ging es

zu Fuß in die Altstadt. Dort wurde der Rathausturm, das Wahrzeichen der Stadt Znaim besichtigt. Vom vielen Stiegensteigen müde geworden, ließ man den ereignisreichen Tag beim Eisessen ausklingen.



15. Juli 2011 Ein Nachmittag bei der **Freiwilligen Feuerwehr Unterretzbach** ab 16 Uhr beim FF-Haus in Unterretzbach.
29. Juli **Kerzen gießen und Striezelbacken** ab 15 Uhr bei Glaser Kerzen und bei Bäckerei Hörmann in Unterretzbach
12. August **Kinderkochen** ab 16 Uhr im Retzbacherhof in Unterretzbach
26. August **Abenteuer- und Geschicklichkeitsspiele** beim Beachvolleyballplatz in Oberretzbach von 15 bis 17 Uhr

Um Anmeldungen im Gemeindeamt wird ersucht!

Tel. 02942/2513 oder

E-Mail: meldeamt@retzbach.gv.at

Öffnungszeiten der Weinschenke beim HLStein

23., 24., 25. und 26. 6. 2011

Jugend Mitter- und Oberretzbach, Obm. Andreas Zieger, Waldstr. 40, 2070 Oberretzbach, Tel. 0664/4677283

1., 2. und 3. 7. 2011

Weinbau Familie Humpel, Waldstraße 16, 2070 Oberretzbach, Tel. 02942/2734

8., 9. und 10. 7. 2010

Weinbau Familie Frank, Hauptstraße 11, 2070 Mitterretzbach, Tel. 02942/20442

15., 16. und 17. 7. 2011

Weinbau Familie Franz und Eva Krell, Landstraße 17, 2070 Mitterretzbach, Tel. 02942/31352

22., 23. und 24. 7. 2011

Weinbau Familie Erich Nebenführ, Winzergasse 1, 2070 Mitterretzbach, Tel. 02942/2186

29., 30. und 31. 7. 2011

DEV-Ober- u. Mitterretzbach, Obfrau Anneliese Bayer, Keltengeweg 9, 2070 Mitterretzbach, Tel. 0664/73205041

5., 6. und 7. 8. 2011

Weinbau Familie Karl und Johanna Binder, Dorfplatz 15, 2070 Mitterretzbach, Tel. 02942/2462

Heimatdenkmal muss saniert werden Radveranstaltung

Im vergangenen Jahr wurde das 30-jährige Heimatdenkmal in Unterretzbach gefeiert. 30 Jahre nach seiner Errichtung sind nun erstmals in größerem Umfang Reparaturarbeiten, insbesondere eine umfangreiche Betonsanierung erforderlich.

Wenn Sie die Sanierung des Denkmals unterstützen möchten, bitten wir herzlich um Ihre Spende auf nachstehendes Spendenkonto:

Spendenaufruf!

Die Gemeinde und der Heimatkreis Znaim bitten hierzu gemein-

sam um Ihre Mithilfe. to eingerichtet.

Wenn Sie die Sanierung des Denkmals unterstützen möchten, bitten wir herzlich um Ihre Spende auf nachstehendes Spendenkonto:

Weinviertler Sparkasse Konto 01 800 051 813 BLZ 20220

Auch in Deutschland wurde ein eibittenes Spendenkon-



Am 2. Juli wird wieder in der Zeit von 09 bis 16 Uhr der Znovin Cup mit ca. 1400 Radfahrern stattfinden. Die Rennstrecke verläuft wieder über unser Gemeindegebiet (HL Stein - Genossenschaftsteich - Güterweg nach Retz - Schotterweg von ORB nach URB - Ortsgebiet URB / Herrngasse - Stemgasse bis zur Staatsgrenze)

Die Polizei ist für die Verkehrsüberwachung zugeteilt, auch Ordner werden in Kreuzungsbereichen auf die Radfahrer hinweisen.

Um entsprechende Vorsicht wird ersucht.

Die Vereine und Organisationen sind eingeladen, Beiträge in den Gemeindenachrichten zu veröffentlichen. Redaktionsschluss für die nächste Ausgabe ist der 9. September 2011.

Veranstaltungen

29. Juni **Gebet an der Grenze** um 19 Uhr beim Hl.Stein in Mitterretzbach
- 8.-10. Juli **FF-Heuriger** in Unterretzbach beim Zeughaus
23. + 24. Juli **Parkfest** in Unterretzbach veranstaltet vom Verschönerungsverein Unterretzbach
6. Aug. **Sommerfest** der Weingüter Retzer Land im Retzbacherhof ab 18 Uhr (Weinverkostung – Verleihung der Weingüter Retzer Land Trophy – Musik „Trios Extra Dry“) Eintritt: € 20,-p.P. (Anmeldung erbeten unter 02942/2202-32 oder office@weingüter-retzerland.at)
13. + 14. Aug. **Fischessen** beim Fischteich in Unterretzbach veranstaltet vom Fischerverein Haugsdorf-Retzbach ab 10 Uhr
14. Aug. **Sommergalerie** bei Ingrid Wald und Gerhard Jaschke in Unterretzbach, ab 14 Uhr
15. Aug. **Radwallfahrt** nach Maria Dreieichen
Treffpunkt um 8 Uhr beim Bauernshop MRB gemeinsam mit den Traktorfreunden Retzbach (Info bei Habrina Maria 0676/5126104)
15. Aug. **Südmährertreffen** beim Heimatdenkmal Znaim in Unterretzbach
20. Aug. **Weinpicknick** der Retzbacher Winzer beim Hl.Stein in Mitterretzbach ab 15 Uhr
27. Aug. **Fußwallfahrt** nach Maria Dreieichen
Treffpunkt Kirche Oberretzbach um 6 Uhr, Messe in Maria Dreieichen um 17 Uhr (Info bei Pölz Werner 0664/73565177 oder bei Leutgeb Josef 0680/3118509)
28. Aug. **Kirchenkonzert** der Trachtenkapelle Unterretzbach in der Pfarrkirche in Unterretzbach
11. Sept. **Blutspendeaktion** des Rotes Kreuzes vor dem Zeughaus in Unterretzbach von 8.30 – 13 Uhr